

yaf̣ti sich loskaufen (durch Opferung von etwas); opfern (um sich loszukaufen), auslösen - prät. 1 pl. **[M]** *af̣tinnaḥ l-anna paỵta* wir haben für dieses Haus (bei der Fertigstellung ein Tier) geopfert; *af̣ṭlahḷ lanna paỵta* wir haben dieses Haus losgekauft/ausgelöst - prät. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. f. *mafṭēla* er opfert für sie

fty² *muftyōna* [مفت] Mufti, islamischer Rechtsgelehrter **[M]** PS 72,31

fth [فث] jüd.-pal. u. sam. פתח **I** *iftaḥ*, **[M]** *yiftuḥ* **[B]** **[G]** *yuftuḥ* (1) öffnen, (Buch) aufschlagen, (Geschäft, Spiel, Feuer) eröffnen, (Weg) freigeben, (Straße, Weg) bauen - prät. 3 sg. m. **[B]** *fatḥiḍ drạcōyi* er breitete seine Arme aus I 86.17; *fatḥiṣ̌ šoḳḳta* er öffnete die Wohnung I 60.194; **[G]** *fatḥi temme* er öffnete seinen Mund II 87.22; *iftaḥ lippay* mein Herz öffnete sich (d.h. freute sich) II 62.74; *fatḥi taṛCa ẹcle* er öffnete ihm die Tür II 76.21 - mit suff. 3 pl. f. **[M]** *fthahlen tarba* er machte ihnen einen Gang PS 46,18 - prät. 3 sg. f. mit doppelt. suff. *faṭhlalḷ taṛCa* sie öffnete mir die Tür ST 3.2.3,44 - prät. 3 pl. m. **[G]** *fatḥūn taṛCa* sie öffneten die Tür II 20.32 - mit dat. suff. 3 sg. m. **[M]** *fathulle tarba* sie gaben ihm den Weg frei NM VII,57 - mit dat. suff. 3 sg. f. *fathulla* J 45 - prät. 1 sg. c. *fatḥič̣č̣iṭ timm* ich öffnete meinen Mund (um etwas zu sagen) J 38 -

mit dat. suff. 3 sg. f. *fatḥilla* III 12.2 - subj. 3 sg. f. **[B]** *biğūẓ čuftuḥ išmō* vielleicht öffnet sich der Himmel I 23.7 - mit dat. suff. 1 pl. c. **[G]** *čuftohlaḥ* damit sie uns öffnet II 21.20 - subj. 1 sg./pl. c. *nuftuḥ tuč̣čōnča* daß ich einen Laden eröffne II 81.2 - subj. 1 pl. c. **[M]** *baḥ nfutḥelḷ taṛCa* wir wollen die Tür öffnen III 19.14. - ipt. sg. m. *f̣tōḥ taṛCa!* öffne die Tür! III 38.40 - ipt. sg. f. mit dat. suff. 3 sg. m. *fthuhḷ!* öffne ihm! IV 8.13 - ipt. pl. m. *fatḥun!* J 48 - präs. 3 sg. m. *fōtaḥ* IV 4.21; *fataḥəḷ kuṛān* er schlägt den Koran auf III 57.7; **[G]** *msač̣čar w fōtaḥ bāh* er schließt und öffnet damit II 1.24 - präs. 3 pl. m. **[M]** *fatḥinn nūra* sie eröffnen das Feuer IV 26.12; **[B]** *fatḥilḷ lanna ti-gōra* sie öffnen den Tropfkrug I 33.23 - mit suff. 3 pl. f. **[G]** *fatḥilleṇ Curyōta* sie machen Knopflöcher in sie (Hemden) hinein II 7.15 - präs. 2 pl. m. **[M]** *čfatḥilḷ lanna mžōla* ihr eröffnet das Spiel III 99.18 - präs. 1 sg. m. *nfataḥəḷ lanna taṛCa* ich öffne die Tür III 8.31; **[B]** *nfōtaḥ* I 42.1 - mit doppelt. suff. **[M]** *nfaṭhḷḷḷun forna* ich öffne ihnen den Backofen L² 3,37 - perf. 2 sg. m. *čifteḥ forna* du hast einen Backofen eröffnet L² 3,24; (2) erobern (cf. فتح) - subj. 2 sg. m. **[G]** *čfutḥēṇ blatāy* daß du ihre Länder eroberst CANT. I,4; (3) anschalten, einschalten (Geräte, mit